

# DIN EN 690:2014-03 (D)

## Landmaschinen - Stalldungstreuer - Sicherheit; Deutsche Fassung EN 690:2013

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	6
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	7
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	13
5.1 Allgemeines .....	13
5.2 Lage der Stellteile .....	14
5.3 Verhinderung des unbeabsichtigten Kontakts mit dem drehenden Streuwerk .....	14
5.3.1 Selbstfahrende Maschinen .....	14
5.3.2 Angebaute, aufgesattelte und gezogene Maschinen .....	14
5.4 Schutz gegen weggeschleuderten Teilen .....	14
5.5 Kratzboden .....	15
5.5.1 Schutz .....	15
5.5.2 Einstellung des Kratzboden .....	20
5.6 Aufstiege .....	20
5.7 Abbau des Streuwerkes .....	20
5.8 Antriebswellen .....	20
5.9 Reinigung .....	20
5.10 Spezialwerkzeuge .....	20
Geräusche .....	21
5.11.1 Geräuschreduzierung durch Konstruktion .....	21
5.11.2 Geräuschreduzierung durch Hinweise .....	21
5.11.3 Geräuschemissionswerte .....	21
6 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen oder Schutzmaßnahmen .....	21
7 Benutzerinformationen .....	22
7.1 Betriebsanleitung .....	22
7.2 Warnhinweise und Instruktionshinweise .....	24
7.3 Kennzeichnung .....	24
Anhang A (informativ) Darstellungen von Stalldungstreuern .....	25
A.1 Beispiele von Stalldungstreuern mit hinterem Streuwerk, behandelt in vorliegender EN 690 .....	25
A.2 Beispiele von Stalldungstreuern mit seitlichem Auswurf, nicht behandelt in vorliegender Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....	29
Literaturhinweise .....	30